

Comunicare în situații de urgență medicală

Неотложная медицинская помощь



## СИМПТОМЫ

dureri de stomac



БОЛИТ ЖИВОТ

greață



ТОШНОТА

diaree




ДИАРЕЯ

constipație



ЗАПОР

plâns continuu



бесконечный плач

înghițit obiect



проглоченный предмет

durere de cap



ГОЛОВНАЯ БОЛЬ

durere de gât



БОЛЬ В ГОРЛЕ

tuse



КАШЕЛЬ

răcit




ПРОСТУДА

împiedicat




СПОДКНУТЬСЯ

înghițit otravă



проглотить отраву

temperatură



ТЕМПЕРАТУРА

durere de dinți



ЗУБНАЯ БОЛЬ

durere de urechi



БОЛЬ В УХЕ

fără aer



ОТДЫШКА

eczemă



ВЫСЫПАНИЯ

înțepătură



укус насекомого

dormit prea mult




СЛИШКОМ МНОГО СПИТ

dormit prea puțin



МАЛО СПИТ

bolnav



БОЛЬНОЙ

nu vreau mâncare



НЕ ХОЧУ ЕДЫ

bube



ПРЫЩИ

mâncărime



ЧЕСАТЬСЯ

## Мед история

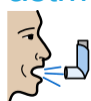
## Istorie Medicală

problema cardiace



проблемы с  
сердцем

astm



астма

probleme de respirație



проблемы с  
дыханием

probleme cu rinichii



проблемы с  
почками

epilepsie



эпилепсия

## Лекарства сейчас

## Medicație curentă

pentru epilepsie



для эпилепсии

antibiotic



антибиотики

inhalator



ингалятор

sirop pentru tuse



лекарство от  
кашля

pentru  
temperatură



от температуры

## Аллергия

## Alergii

medicamente



лекарство

înțepătură de  
insectă



укус насекомого

polen



пыль

gluten



глютен

produse lactate



молочная еда

blană



мех и шерсть

plasture



лейкопластырь

## COVID

## Covid

nevaccinat



нет вакцинации

prima doză



1-я доза

a doua doză



2-я доза

a treia doză



3-я доза



Pașaport de sănătate

Медицинская карта



# Pașaport de sănătate



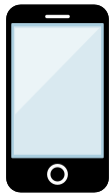
Nume și prenume:

ФИО:



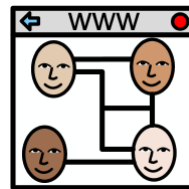
Data nașterii:

Дата рождения:



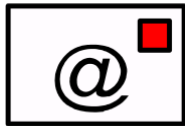
Telefon:

Телефон:



Social Media:

Соц.сети:



Email:

Электронная  
почта:



Alte contacte:

Прочие  
КОНТАКТЫ:



Călătorit cu:

Приехал вместе с:





# Simptome

## СИМПТОМИ

dureri de  
stomac



БОЛИТ ЖИВОТ

greață



ТОШНОТА

diaree



диарея

constipație



запор

durere la  
urinare



боль  
мочеиспускания

sângerare



кровотечение

ulcer la picior



язва стопы

picior amorțit



онемела  
нога

tuse



кашель

răcit



простуда

durere de gât



боль в горле

temperatură



температура

durere de cap



головная  
боль

durere de  
dinți



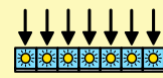
зубная боль

durere de  
urechi



боль в ухе

în fiecare zi



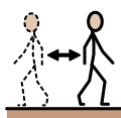
каждый день

deprimat



депрессивный

nelineștit



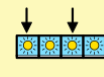
неспокойный

nu pot dormi



не могу  
спать

unele zile



несколько  
дней



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



## Istorie medicală

### Моя история болезни

problema cardiace



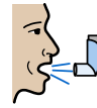
проблема с  
сердцем

diabet



сахарный  
диабет

astm



астма

probleme de  
respirație



проблемы с  
дыханием

probleme cu rinichii



проблема с  
почками

accident  
vascular cerebral



инсульт

epilepsie



эпилепсия

altele



другое



## Medicație

### Мое лекарство

pastile



таблетки

insulină



инсулин

inhalator



ингалятор

altele



другое





## Alergii

### Мои аллергии

medicamente



МЕДИКАМЕНТЫ

înțepătură de insectă



укус насекомых

polen



ПЫЛЬ

gluten



ГЛЮТЕН

produse lactate



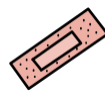
молочная еда

blană



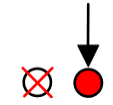
шерсть

plasture

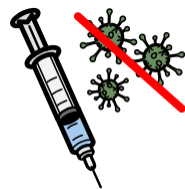


леycopластырь

altele



другое



## Vaccinare Covid

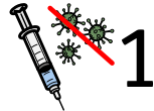
### Covid вакцинация

nevaccinat



Без вакцины

prima doză



1-я доза

a doua doză



2-я доза

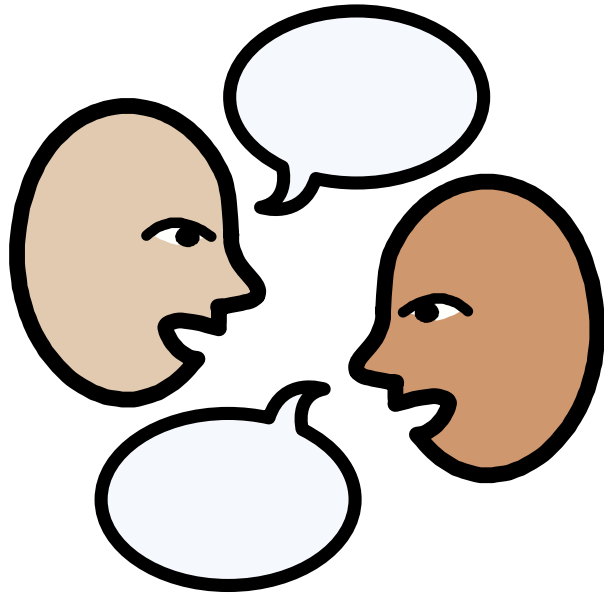
a treia doză



3-я доза







Discuție rapidă

Быстрый разговор



# Discuție rapidă

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| eu<br><br>я                | da<br><br>да                | nu<br><br>нет                | nu știu<br><br>Не знаю |
| tu<br><br>ты               | seau<br><br>Здравствуйте    | vreau<br><br>хочу            | unde<br><br>где        |
| uite<br><br>смотри         | te rog<br><br>пожалуйста    | îmi place<br><br>нравится    | ce<br><br>что          |
| stop<br><br>Стоп         | mulțumesc<br><br>Спасибо  | du-te<br><br>иди           | când<br><br>когда    |
| rău<br><br>плохо         | foarte bine<br><br>хорошо | vino<br><br>прийти         | cine<br><br>кто      |
| scuze<br><br>извините    | mai mult<br><br>больше    | arată-mi<br><br>Покажи мне | ajutor<br><br>помощь |
| însetat<br><br>ХОЧУ ПИТЬ | flămând<br><br>ГОЛОДНЫЙ   | bolnav<br><br>БОЛЬНОЙ      | obosit<br><br>устал  |

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Discuție rapidă

încărcător telefon



зарядка для  
телефона

credit telefon



кредит на телефон

internet



веб

bani



деньги

simt



я чувствую

speriat



испуганный

șocat



шок

supărat



сердитый

obosit



устал

îngrijorat



взволнованный

confuz



смущенный

jenat



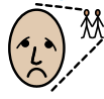
стыдящийся

deprimat



депрессивный

singur



одинокий

trist



печальный

recunoscător



признательный

ajutor



помощь

nu știu engleză



не понимаю  
английский

doctor



доктор

spital



лікарні

dentist



стоматолог

nu am bani



нет денег

nu am slujbă



нет работы

refugiat



беженец

dor de casă



скучаю по дому

frig



холодный

cald

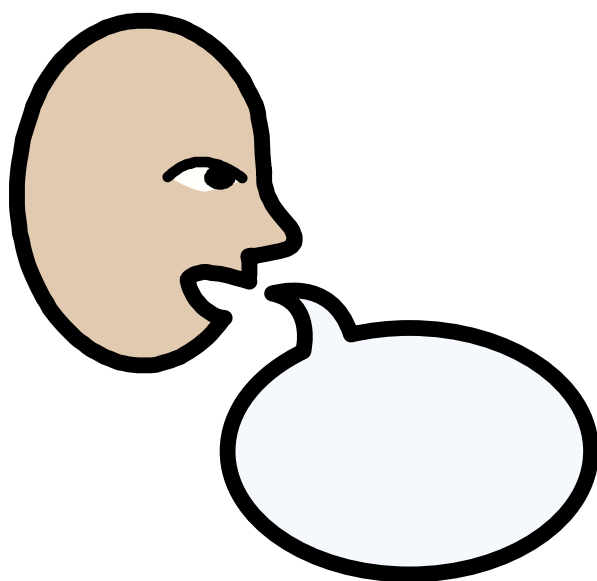


горячий

pericol



опасность



Povestea mea - Copil

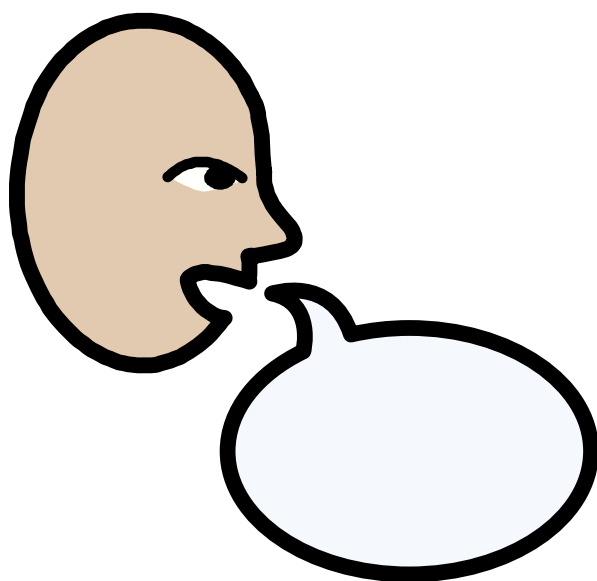
Моя история - Ребёнок



# Povestea mea - Copil

|  |                                     |   |                                     |                                     |  |
|--|-------------------------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <p>Trăiesc în</p> <p>я живу</p>            | <p>oraș mare</p> <p>город</p>       | <p>oraș mic</p> <p>небольшой город</p>      | <p>sat</p> <p>деревня</p>           | <p>mediu rural</p> <p>загород</p>   |  |
| <p>raid</p> <p>рейд</p>                    | <p>tanc</p> <p>танк</p>             | <p>armată</p> <p>армия</p>                  | <p>soldați</p> <p>солдаты</p>       | <p>tras armă</p> <p>выстрел</p>     | <p>tras armă</p> <p>ГОЛОДНЫЙ</p>         |
| <p>ruine</p> <p>руины</p>                  | <p>raid aerian</p> <p>авианалет</p> | <p>beci</p> <p>подвал</p>                   | <p>evacuat</p> <p>эвакуировался</p> | <p>evadat</p> <p>убежать</p>        | <p>însetat</p> <p>хочу пить</p>          |
| <p>tata</p> <p>отец</p>                    | <p>mama</p> <p>мать</p>             | <p>frate</p> <p>брат</p>                    | <p>soră</p> <p>сестра</p>           | <p>bunic</p> <p>дедушка</p>         | <p>bunică</p> <p>бабушка</p>             |
| <p>prieten</p> <p>друг</p>                 | <p>prietenă</p> <p>подруга</p>      | <p>colegi de clasă</p> <p>одноклассники</p> | <p>copii</p> <p>дети</p>            | <p>oameni</p> <p>Люди</p>           | <p>familie</p> <p>семья</p>              |
| <p>mulți</p> <p>МНОГО</p>                  | <p>puțini</p> <p>мало</p>           | <p>rănit</p> <p>раненый</p>                 | <p>mort</p> <p>мертвый</p>          | <p>frică</p> <p>страх</p>           | <p>liniștit</p> <p>СПОКОЙНЫЙ</p>         |
| <p>spune la revedere</p> <p>попрощайся</p> | <p>a plecat</p> <p>ОТОЙДИ</p>       | <p>a rămas</p> <p>остался</p>               | <p>s-a înrolat</p> <p>зачислен</p>  | <p>furios</p> <p>сердитый</p>       | <p>dor de casă</p> <p>скучаю по дому</p> |
| <p>mers pe jos</p> <p>ХОДИТЬ</p>           | <p>mașină</p> <p>автомобиль</p>     | <p>tren</p> <p>поезд</p>                    | <p>autocar</p> <p>автобус</p>       | <p>microbuz</p> <p>микроавтобус</p> | <p>nu știu</p> <p>не знаю</p>            |

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Povestea mea - Adult

Моя история - Взрослый



# Povestea mea - Adult

|  |   |  |                                   |                                     |                                      |
|--|---|--|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>Trăiesc în</p> <p>я живу</p>            | <p>oraș mare</p> <p>большой город</p>     | <p>oraș mic</p> <p>небольшой город</p> | <p>sat</p> <p>деревня</p>         | <p>mediu rural</p> <p>загород</p>   |                                      |
| <p>raid</p> <p>рейд</p>                    | <p>tanc</p> <p>танк</p>                   | <p>armată</p> <p>армия</p>             | <p>soldați</p> <p>солдаты</p>     | <p>tras armă</p> <p>выстрел</p>     | <p>flămând</p> <p>ГОЛОДНЫЙ</p>       |
| <p>ruine</p> <p>руины</p>                  | <p>raid aerian</p> <p>авианалет</p>       | <p>beci</p> <p>подвал</p>              | <p>evacuat</p> <p>эвакуируюсь</p> | <p>evadat</p> <p>спасаться</p>      | <p>însetat</p> <p>хочу пить</p>      |
| <p>soț</p> <p>муж</p>                      | <p>soție</p> <p>жена</p>                  | <p>familie</p> <p>семья</p>            | <p>fiică</p> <p>дочка</p>         | <p>fiu</p> <p>сын</p>               | <p>evacuat</p> <p>эвакуированный</p> |
| <p>frate</p> <p>брат</p>                   | <p>soră</p> <p>сестра</p>                 | <p>tatăl meu</p> <p>мой отец</p>       | <p>mama mea</p> <p>моя мама</p>   | <p>bărbați</p> <p>мужчины</p>       | <p>femei</p> <p>женщины</p>          |
| <p>copii</p> <p>дети</p>                   | <p>oameni bătrâni</p> <p>пожилые люди</p> | <p>prieten</p> <p>друг</p>             | <p>prietenă</p> <p>подруга</p>    | <p>frică</p> <p>страх</p>           | <p>liniștit</p> <p>СПОКОЙНЫЙ</p>     |
| <p>mers pe jos</p> <p>ХОДИТЬ</p>           | <p>mașină</p> <p>автомобиль</p>           | <p>tren</p> <p>поезд</p>               | <p>autocar</p> <p>автобус</p>     | <p>microbuz</p> <p>микроавтобус</p> |                                      |
| <p>spune la revedere</p> <p>попрощайся</p> | <p>a rămas</p> <p>остался</p>             | <p>s-a înrolat</p> <p>зачислен</p>     | <p>bolnav</p> <p>больной</p>      | <p>rănit</p> <p>ранен</p>           | <p>mort</p> <p>мертвый</p>           |

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Comunicare în prima zi acasă

Первый день в новом доме





# Comunicare în prima zi acasă

Nume



Имя

baie



ванная комната

îmbrățișare



обнять

somn



спать

gustare



перекусить

a desena



рисовать

a te juca singur



играть

a găti



ГОТОВИТЬ

citește o carte



ЧИТАТЬ КНИГУ

mers afară



ВЫЙТИ

uitat la televizor



смотреть  
телевизор

playstation



игровая приставка

lego



Лего

ascultă muzică



слушать музыку

loc de joacă



детская площадка

gust bun



ВКУСНО

gust rău



НЕ ВКУСНО

nu înțeleg



НЕ ПОНИМАЮ

frică



БОИТСЯ

trist



ГРУСТНЫЙ

mă simt rău



плохо себя  
чувствую

fericit



СЧАСТЛИВЫЙ

obosit



УСТАЛ

frig



ХОЛОДНЫЙ

cald



ГОРЯЧИЙ

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Discuție rapidă

eu



я

da



да

nu



нет

nu știu



Не знаю

tu



ты

ceau



Здравствуйте

vreau



хочу

unde



где

uite



смотри

te rog



пожалуйста

îmi place



люблю

ce



что

stop



Стоп

mulțumesc



Спасибо

du-te



иди

când



когда

rău



плохо

foarte bine



хорошо

vino



прийти

cine



кто

scuze



извините

mai mult



больше

arată-mi



Покажи мне

ajutor



помощь

însetat



хочу пить

flămând



голодный

bolnav

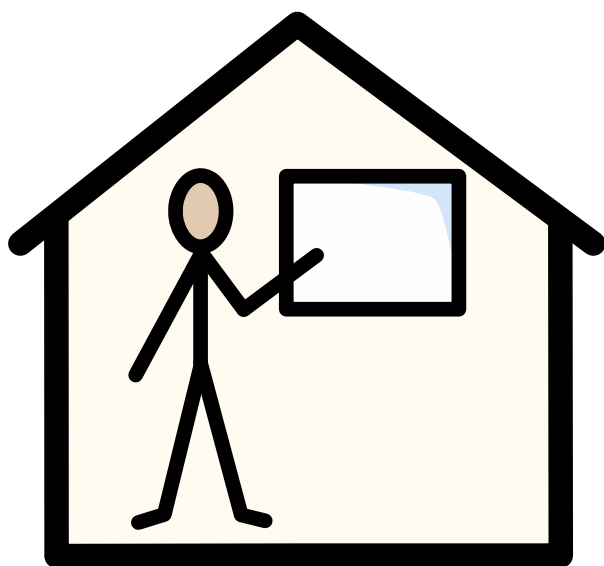


больной

obosit



устал



Comunicare în prima zi de școală

Первый день в школе



# Comunicare în prima zi de școală

Nume



Имя

toaletă



туалет

însetat



хочу пить

flămând



голодный

gustare



перекусить

a desena



рисовать

a te juca singur



играть одному

joacă



играть

citește o carte



читать книгу

mers afară



ВЫЙТИ

colaj



коллаж

puzzle



головоломка

lego



Лего

plastelină



пластилин

mașini de jucărie



игрушечная  
машинка

păpuși



кукла

ursuleț de pluș



мишка

nu înțeleg



не понимаю

frică



боится

trist



грустный

mă simt rău



плохо себя  
чувствую

fericit



счастливый

obosit



устал

frig



холодный

cald



горячий

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Discuție rapidă

eu



я

da



да

nu



нет

nu știu



Не знаю

tu



ты

seau



Здравствуйте

vreau



хочу

unde



где

uite



смотри

te rog



пожалуйста

îmi place



люблю

ce



что

stop



Стоп

mulțumesc



Спасибо

du-te



иди

când



когда

rău



плохо

foarte bine



хорошо

vino



прийти

cine



кто

scuze



извините

sunt pierdut



я потерялся

arată-mi



Покажи мне

ajutor



помощь

însetat



хочу пить

flămând



голодный

bolnav

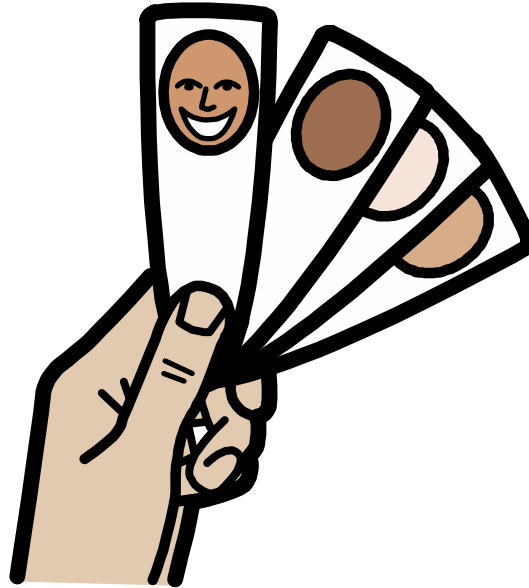


больной

mai mult



больше



Semne pentru profesor

Учительский веер



toaletă



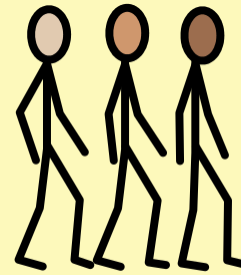
туалет

spălat  
mâini



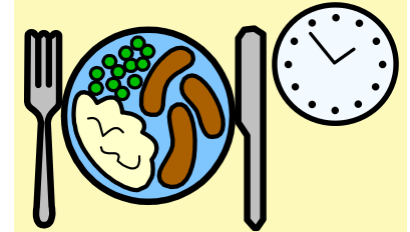
мыть руки

sta în linie



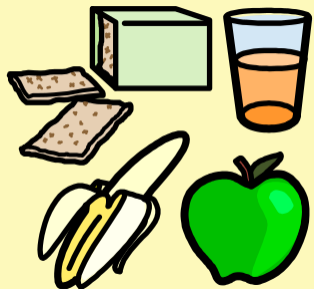
встать в  
очередь

cină



ужин

gustare



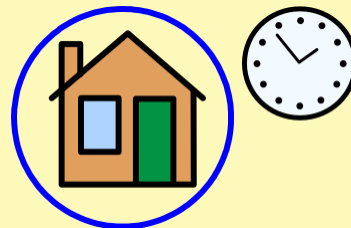
перекусить

timp de  
joacă



время игры

mers acasă



пора идти  
домой

muzică



музыка



a desena



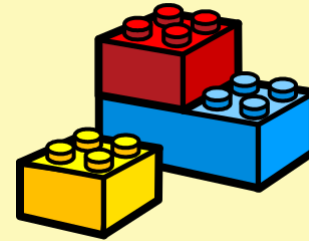
рисовать

a citi o carte



читать книгу

lego



Лего

puzzle



головоломка

ora de  
sport



физкультура

lucrat în grup



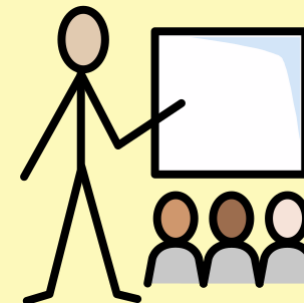
групповые  
занятия

loc de joacă

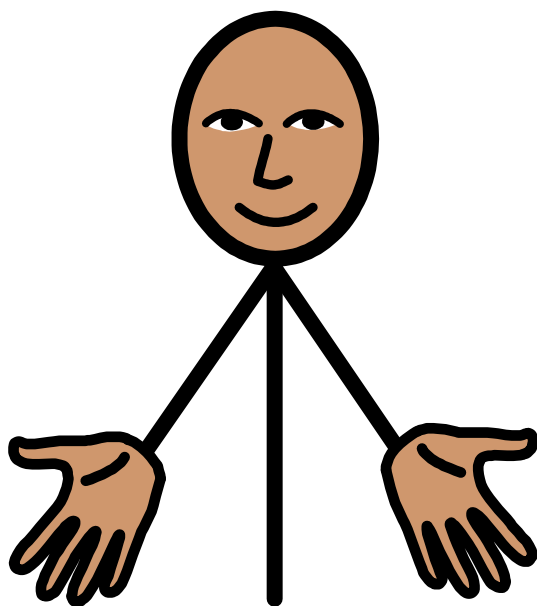


детская  
площадка

lecție



уроки



Am nevoie - Copil

Мне нужно - Ребёнок



# Am nevoie - Copil

toaletă



туалет

hârtie de budă



туалетная  
бумага

tampon curat



чистая  
прокладка

Nume:

Имя:

duș



Душ

săpun



МЫЛО

șampon



шампунь

prosop



полотенце

uscător de păr



фен для  
волос

pieptene



гребень

perie de păr



расческа

prinzătoare de  
păr



зажим для волос

bandă de păr



обруч для  
волос

deodorant



дезодорант

pastă de dinți



зубная паста

periuță de dinți



зубная щетка

haine



Одежда

lenjerie



нижнее белье

pantaloni



штаны

tricou



футболка

pulover



джемпер

palton



пальто

căciulă



шапка

mănuși



перчатки

fular



шарф

rapuci



кроссовки

ciorapi



НОСКИ

pijama



пижама

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Am nevoie

alimente



еда

apă



Вода

fără gluten



без глютена

fără lactate



продукты без  
молока

vegetarian



вегетарианец

vegan



веган

fără nuci/alune



без орехов

somn



спать

pătură



одеяло

pernă



подушка

ursuleț de pluș



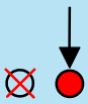
Мишка

lampă



лампа

altele



Другой

sună pe cineva



звонить

a încărca



заряд

credit telefon



кредит

bani



Деньги

internet



веб

pix



ручка

hârtie



бумага

șervețele



салфетки

juccării



игрушки

puzzle



головоломка

creioane colorate



цветные карандаши

carte



книга

ursuleț de pluș



Мишка

dulciuri



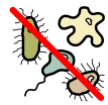
сладости

bandaje



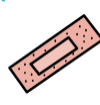
бинт

dezinfectant



дезинфицировать

plasture



лейкопластырь

picături de ochi

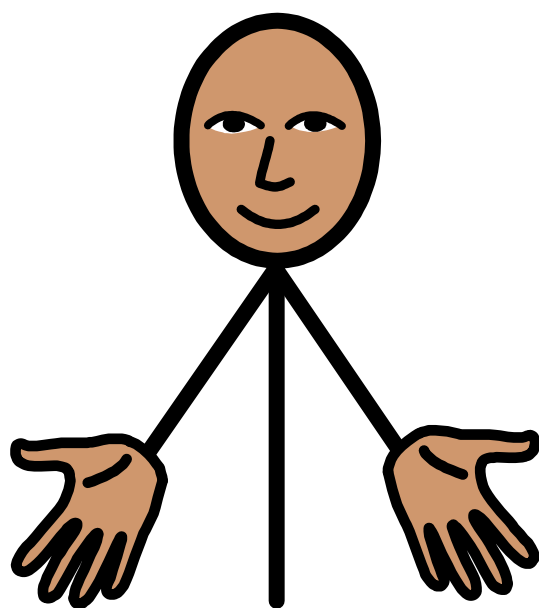


капли для глаз

paracetamol



парацетамол



Am nevoie - Adult

Мне нужно - Взрослый



# Am nevoie - Adult

|  |  |   |   |  |   |
|--|--|---|---|--|---|
| <p>toaletă</p>  <p>туалет</p>                           | <p>hârtie de budă</p>  <p>туалетная бумага</p>    | <p>tampon curat</p>  <p>чистая прокладка</p>       | <p>Nume:</p> <p>Имя:</p>  |  |   |
| <p>duș</p>  <p>Душ</p>                                  | <p>săpun</p>  <p>мыло</p>                         | <p>șampon</p>  <p>шампунь</p>                      | <p>prosop</p>  <p>полотенце</p>                  | <p>uscător de păr</p>  <p>фен для волос</p>     | <p>pieptene</p>  <p>расческа</p>                         |
| <p>perie de păr</p>  <p>щетка для волос</p>             | <p>prinzătoare de păr</p>  <p>зажим для волос</p> | <p>bandă de păr</p>  <p>обруч для волос</p>        | <p>bărbierit</p>  <p>бриться</p>                 | <p>spălat pe dinți</p>  <p>чистить зубы</p>     | <p>deodorant</p>  <p>дезодорант</p>                      |
| <p>haine</p>  <p>Одежда</p>                           | <p>pentru mine</p>  <p>для меня</p>             | <p>pentru băiatul meu</p>  <p>для моего сына</p> | <p>pentru fata mea</p>  <p>для моей дочери</p> |  |   |
| <p>lenjerie</p>  <p>нижнее белье</p>                  | <p>pantaloni</p>  <p>штаны</p>                  | <p>tricou</p>  <p>футболка</p>                   | <p>pulover</p>  <p>джерпепер</p>               | <p>palton</p>  <p>пальто</p>                  | <p>căciulă</p>  <p>шапка</p>                           |
| <p>mănuși</p>  <p>перчатки</p>                        | <p>fular</p>  <p>шарф</p>                       | <p>rapuci</p>  <p>кроссовки</p>                  | <p>ciorapi</p>  <p>носки</p>                   | <p>pijama</p>  <p>пижамы</p>                  |   |
| <p>pentru bebelușul meu</p>  <p>Для моего ребенка</p> | <p>scutece</p>  <p>подгузники</p>               | <p>servetele umede</p>  <p>детские салфетки</p>  | <p>cremă</p>  <p>крем</p>                      | <p>puđră de talc</p>  <p>детская присыпка</p> | <p>haine pentru bebeluși</p>  <p>одежда для малыша</p> |
| <p>cană pentru bebeluș</p>  <p>детская чашка</p>      | <p>sticlă pentru bebeluș</p>  <p>бутылочка</p>  | <p>sterilizator</p>  <p>стерилизатор</p>         | <p>lapte</p>  <p>молоко</p>                    | <p>cărucior</p>  <p>коляска</p>               | <p>suzetă</p>  <p>соска</p>                            |

Romanian translation with thanks to Milenco Ieremici - Russian translation with thanks to Lucy Varnava  
 Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Am nevoie

|   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|--|--|--|
| <p>alimente</p>  <p>еда</p>                          | <p>apă</p>  <p>Вода</p>                  | <p>fără gluten</p>  <p>безглютеновый</p> | <p>fără lactate</p>  <p>немолочные<br/>продукты</p> | <p>vegetarian</p>  <p>вегетарианец</p>                | <p>vegan</p>  <p>веган</p>              |
| <p>somn</p>  <p>спать</p>                            | <p>pătură</p>  <p>одеяло</p>             | <p>pernă</p>  <p>подушка</p>             |  |  |  |
| <p>spălat</p>  <p>стирка</p>                         | <p>farfurie</p>  <p>миска</p>            | <p>detergent</p>  <p>порошок</p>         | <p>prinzătoare haine</p>  <p>прищепки</p>           | <p>uscător haine</p>  <p>сушилка</p>                  |  |
| <p>a coase</p>  <p>ШИТЬ</p>                        | <p>foarfece</p>  <p>НОЖНИЦЫ</p>        | <p>ac</p>  <p>игла</p>                 | <p>nasturi</p>  <p>пуговица</p>                   |  |  |
| <p>a repara</p>  <p>исправлять</p>                 | <p>lipici</p>  <p>клей</p>             | <p>bandă adezivă</p>  <p>скотч</p>     | <p>clește</p>  <p>плоскогубцы</p>                 | <p>șurubelniță</p>  <p>отвертка</p>                 |  |
| <p>alte</p>  <p>другой</p>                         | <p>șervețele</p>  <p>салфетки</p>      | <p>notițe</p>  <p>заметки</p>          | <p>a încărca</p>  <p>заряд</p>                    | <p>credit telefon</p>  <p>кредит на<br/>телефон</p> | <p>internet</p>  <p>веб</p>           |
| <p>bani</p>  <p>деньги</p>                         | <p>pix</p>  <p>ручка</p>               | <p>hârtie</p>  <p>бумага</p>           | <p>bandaje</p>  <p>бинт</p>                       | <p>dezinfectant</p>  <p>дезинфицировать</p>         | <p>plasture</p>  <p>лейкопластырь</p> |
| <p>picături de ochi</p>  <p>капли для<br/>глаз</p> | <p>paracetamol</p>  <p>парацетамол</p> |   | <p>biserică</p>  <p>церковь</p>                   | <p>telefon</p>  <p>телефон</p>                      | <p>consulat</p>  <p>Консульство</p>   |